

## **TRADUCTION RESUMEE DU COMMUNIQUE DE PRESSE**

### **publié le 24 juillet 2014 par le CCF SUR LE TRAFIC DE LA FAUNE SAUVAGE QUI MENACE SÉRIEUSEMENT LA SURVIE DES GUEPARDS,**

ce malgré les dispositions prises pour réglementer le commerce des espèces menacées, par la CITES – Convention sur le Commerce International des Espèces en Danger de la Flore et de la Faune sauvages – signée à Washington le 3 mars 1973.

OTJIWARONGO – Namibie – Le Dr. Laurie MARKER, l'une des plus grandes Expertes mondiales sur les Félines, particulièrement spécialisée sur les Guépards, recommande avec insistance à la CITES (the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Flora and Fauna) de mener les actions qui découlent de la publication de ce 1er RAPPORT très complet établi sur le commerce global des Guépards. Ce Rapport établi par la CITES et qui inclut les données sur les cas de trafic illégal, données regroupées par le CHEETAH CONSERVATION FUND (Fondation pour la Conservation des Guépards), fondée en 1990 par le Dr. Laurie MARKER - [Cheetah Conservation Fund \(CCF\)](#), a été présenté au cours de la 27<sup>e</sup> Réunion annuelle du Comité de la CITES en charge de la Protection de la Faune, en avril 2014.

D'importantes recommandations issues de cette réunion ont été approuvées lors de la Réunion du Comité Permanent de la CITES (SC65) qui s'est déroulée à Genève, en Suisse, début juillet 2014.

« Nous nous réjouissons au plus haut point de voir la CITES – l'une des Institutions les plus importantes pour la Conservation de la Vie Sauvage - prendre ainsi en compte le trafic illégal des Guépards qui représente une très grave menace pour la survie de cette espèce. Ce trafic continuera tant que des personnes considéreront les Guépards comme des ANIMAUX DE COMPAGNIE « EXOTIQUES » TELLEMENT RECHERCHES.

**« IL FAUT SAVOIR QUE POUR UN SEUL GUEPARD CAPTURE ILLEGALEMENT ET EFFECTIVEMENT VENDU A SON ARRIVEE DANS LE PAYS, EN REALITE SIX GUEPARDS ONT DU ETRE CAPTURES ILLEGALEMENT, PARMIS LESQUELS CINQ MEURENT AVANT D'ARRIVER A DESTINATION !!!**

« De plus, ils sont souvent malades, affamés au cours de leur transfert illégal et peuvent même être contagieux pour d'autres animaux.

« Ce commerce constitue une sérieuse menace pour la survie du Guépard car elle vient s'ajouter aux autres menaces pesant sur cette espèce animale – conflits entre les êtres humains et la faune sauvage, perte de leur habitat et changement climatique.

**« EN 100 ANS, LES POPULATIONS DE GUEPARDS SAUVAGES ONT DIMINUE DE 90 %, passant d'environ 100 000 à seulement 10 000 individus !!!**

« Le risque est donc très grand de voir cette espèce animale (et bien d'autres espèces animales) disparaître de notre Planète, SI NOUS N'AGISSONS PAS IMMEDIATEMENT ET SI NOUS NE CHANGEONS PAS NOS COMPORTEMENTS EN CE QUI CONCERNE LA CONSOMMATION DES RESSOURCES NATURELLES » – ainsi s'exprime le Dr. Laurie MARKER.

« Le CCF attend donc avec la plus vive impatience la mise en œuvre des recommandations du SC65 – CITES ».

Depuis 2 ans, le Dr. Laurie MARKER travaille en coopération avec des vétérinaires et tous lieux et installations officiellement enregistrés, où sont conservés des guépards, dans les Emirats Arabes Unis.

L'objectif est d'enseigner méthodes et moyens permettant de prendre soin des guépards le mieux possible MAIS AUSSI D'ENCOURAGER LES PROPRIETAIRES DE GUEPARDS A TITRE PRIVE A NE PLUS ACHETER DE GUEPARDS DANS DES LIEUX ET INSTALLATIONS NON ENREGISTRES, SANS EXISTENCE JURIDIQUEMENT RECONNUE. Le meilleur moyen de mettre fin au trafic illégal est en effet d'AGIR AU NIVEAU DE LA DEMANDE car tant qu'il y aura une demande, le trafic illégal de Guépards continuera.

“Chaque personne doit comprendre que même si un guépard peut bénéficier d'un entraînement et d'activités physiques suffisantes, même s'il reçoit nourriture et soins médicaux parfaitement adaptés à ses besoins, IL RESTE UN ANIMAL SAUVAGE, il ne peut en aucun cas devenir un animal domestique, comme le chien. LES GUEPARDS NE DOIVENT PAS ETRE CONSIDERES COMME DES ANIMAUX DOMESTIQUES. ILS DOIVENT RESTER DES ANIMAUX SAUVAGES, il y va de LEUR SURVIE, mais aussi de NOTRE PROPRE SURVIE d'ETRES HUMAINS” – ces explications ont été ainsi formulées par le Dr. Laurie MARKER.

Pour plus d'informations, suivez ce lien pour avoir accès au RAPPORT DE LA CITES :

[CITES Report on Illegal Trade in Cheetahs](#)

Si vous souhaitez approfondir vos connaissances sur le Guépard, suivez ce lien :

[A Future for Cheetahs](#)

Cet ouvrage rédigé par le Dr. Laurie MARKER et publié au printemps 2014, présente les informations les plus à jour sur cet animal magnifique « le Seigneur de la Savane » et sur les actions et programmes mis en œuvre par le CCF en matière de Recherches scientifiques, d'Education et de Conservation des Guépards. Les photos réalisées par Suzi ESZTERHAS sont magnifiques.

Ce livre, très informatif sur les Guépards est complémentaire aux informations que vous pourrez trouver sur le Site Internet du CCF – [www.cheetah.org](http://www.cheetah.org)

Grâce aux actions et programmes menés par le CCF, la population des Guépards sauvages est aujourd'hui stabilisée en Namibie.

« Rien au monde ne peut égaler la vitesse et l'agilité du Guépard... Voir disparaître cette espèce animale unique sur Terre serait une véritable tragédie. Mais le temps est compté pour éviter l'extinction du Guépard et nous devons AGIR TRES VITE ET FAIRE LE MAXIMUM POUR LE SAUVER DE L'EXTINCTION, AVANT QU'IL NE SOIT TROP TARD !!! », ainsi s'exprime le Dr. Laurie Marker.

Le Dr. Laurie MARKER, Zoologiste ayant obtenu son Doctorat (PhD) à l'Université d'Oxford au Royaume-Uni, étudie les Guépards depuis 1974, aux Etats-Unis, puis à Otjiwarongo en Namibie où elle s'est installée en 1990. Elle est mondialement reconnue pour son expertise sur les Guépards.

Le Dr. L. MARKER est également Membre du Comité Stratégique de l'UNION INTERNATIONALE DE CONSERVATION DE LA NATURE (UICN) – Commission « FELINS ».

**Namibia**

P.O. box 1755  
Otjiwarongo, Namibia

**United States**

PO Box 2496  
Alexandria, VA 22301

(866) 909-3399 US Toll Free  
[www.cheetah.org](http://www.cheetah.org)

**FOR IMMEDIATE RELEASE****24 July, 2014****WORLD'S LEADING CHEETAH AUTHORITY WEIGHS IN ON FIRST-EVER CITES-COMMISSIONED REPORT ON ILLEGAL TRADE IN CHEETAHS**

OTJIWARONGO, Namibia – Dr. Laurie Marker, one of the world's leading big cat experts and the global authority on the cheetah, commends the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Flora and Fauna (CITES) for actions stemming from the first comprehensive report on global trade in cheetahs. The CITES-commissioned report, which included data on illegal trafficking cases compiled by Marker's [Cheetah Conservation Fund \(CCF\)](http://www.cheetah.org), was presented at the CITES 27th Animal Committee Meeting in April. Important recommendations resulting from this meeting were endorsed at the CITES' 65th Standing Committee (SC65) Meeting held in Geneva, Switzerland earlier this month.

“We are ecstatic that the illegal pet trade in cheetahs is being addressed by one of the most important instruments for wildlife conservation, CITES, as it is of great concern to the survival of the species and it will continue as long as people view them as a desirable ‘exotic’ pet. For every cheetah that is illegally taken into captivity and sold, five more die. They are often sick, starved and can be contagious to other animals. This trade exacerbates the imminent threats to this species’ survival attributable to human-wildlife conflict, habitat loss and climate change. Over the past 100 years, we have witnessed the world’s wild cheetah population diminish by 90 percent, dropping from 100,000 to the 10,000 remaining today. We are in danger of erasing this species from the planet – and many others -- if we do not act now and change our behaviour with regards to natural resource consumption,” said Dr. Marker. “CCF looks forward to the implementation of the SC65 recommendations.”

For the past couple of years, Dr. Marker has worked with veterinarians and registered cheetah holding facilities in the United Arab Emirates to teach proper care of cheetahs and encourage private owners to abstain from buying cheetahs from non-registered facilities, thus trying to stop the illegal trade at the demand side. “People must understand that even if a cheetah is properly trained and its dietary and health needs are met, it remains a wild animal, cannot be domesticated like a dog and should not be kept as a pet. Cheetahs must remain wild animals,

for their survival, as well as our own,” explains Dr. Marker.

Dr. Marker recently wrote a book to draw attention to the plight of this beautiful big cat, [A Future for Cheetahs](#), which addresses human-wildlife conflict, habitat loss and the illegal wildlife trade that threatens the cheetah’s survival throughout its remaining range. Through species conservation programmes engineered by Dr. Marker and administered through CCF, the cheetah population in Namibia has stabilised; however, human needs and land use demands continue to pose a threat to its survival. By working with farmers and game ranchers to develop alternative solutions to the conflict and by developing programmes to restore the habitat to its natural state, CCF has been able to stem the losses.

The cheetah is the fastest land mammal, reaching a speed of up to 110 kilometres (70 miles) per hour covering up to 7.5 metres (25 feet) in a single stride, with only one foot touching the ground at once. “Nothing in the world can equal the cheetah’s speed and agility. It is one of the most unique species on Earth, and it would be a tragedy if we were to lose it. But we only have a short time to do something about it before it is too late,” said Dr. Marker.

[CITES Report on Illegal Trade in Cheetahs](#)

# # #

Dr. Laurie Marker earned her DPhil. in Zoology from the University of Oxford in the United Kingdom. She has published more than 50 papers in scientific journals relating to her research on the cheetah and is a contributing writer on environmental and conservation issues for The Huffington Post. Dr. Marker began her study of cheetahs 40 years ago in the United States before eventually relocating to Otjiwarongo, Namibia, where she’s based her operations for the past 24 years. Dr. Marker has built a humble outpost into an internationally recognised research and education centre that has become the model for predator conservation worldwide. It includes a state-of-the art veterinary clinic and the only fully-capable genetics lab located at an *in situ* conservation site in Africa.

Dr. Marker has received many international awards for her work in the conservation field. In 2010, she was recognised with the Tyler Prize for Environmental Achievement, the premier award for environmental science, environmental health and energy, considered the Nobel Prize for the Environment. That same year, she received a gold medal from the Society of Women Geographers and a Lowell Thomas Award from the Explorers Club. In 2008, Dr. Marker received the Lifetime Achievement Award from the Zoological Society of San Diego and the Tech Museum’s Intel Environment Award for developing Bushblok, a biomass fuel product derived from encroaching thornbush. Dr. Marker is also a two-time finalist for the Indianapolis Prize, the most prestigious award given in animal conservation. In 2000, TIME Magazine designated Dr. Marker as one of their Heroes of the Planet.

**CONTACT:**

Susan Yannetti, Cheetah Conservation Fund

202.716.7756

[susan@cheetah.org](mailto:susan@cheetah.org)

Photo by: Karl-Heinz Wollert

